375R0584

7.3.75 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 61/25

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 584/75,

annettu 6 päivänä maaliskuuta 1975,

vientituen tarjouskilpailuttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä heinäkuuta 1967 annetun neuvoston asetuksen N:o 359/67/ETY[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 476/75[2],

ottaa huomioon riisin vientitukien myöntämistä ja niiden määrän vahvistamisperusteita koskevista säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1967 annetun neuvoston asetuksen N:o 366/67/ETY[3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 478/75[4], ja erityisesti sen 3 a artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen N:o 366/67/ETY 3 a artiklassa säädetään mahdollisuudesta vahvistaa vientituki tarvittaessa määrättyä määrää koskevalla tarjouskilpailumenettelyllä,

olisi vahvistettava tällaisen tarjouskilpailumenettelyn yksityiskohtaiset säännöt,

kaikkien asianomaisten tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi yhteisössä, toteutettavien tarjouskilpailujen on perustuttava yhtenäisiin periaatteisiin; tämän vuoksi kilpailun avaamista koskevan päätöksen julkaisemista *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* seuraa tarjouskilpailuilmoitus,

vientituen vahvistamisen tarjouskilpailulla on mahdollistettava markkinoiden parempi hallinta; tämän tavoitteen saavuttamiseksi on välttämätöntä, että tarjoukset sisältävät niiden hyväksymiselle välttämättömät tiedot ja että niihin liitetään tietyt muodolliset sitoumukset,

on suotavaa vahvistaa enimmäisvientituki; tämä menetelmä johtaa kaikkien tämän vahvistamisen kohteena olevien määrien jakamiseen,

sellaiset markkinatilanteet ovat mahdollisia, joissa suunnitellun viennin taloudelliset seikat johtavat vientituen vahvistamisen sijasta tarjouskilpailun keskeyttämiseen,

tarjouskilpailussa on annettava vakuus, jolla taataan määrien vieminen käyttäen tarjouskilpailussa myönnettyä lupaa, tämä velvoite voidaan täyttää vain pitäytymällä esitetyssä tarjouksessa; tarjouksen peruuttamisesta on seurauksena vakuuden menettämi- nen,

on syytä säätää yksityiskohtaisista säännöistä, joiden mukaan tarjouskilpailun tulokset ja tarjouskilpailussa jaettujen määrien viemiseen tarvittavan todistuksen myöntämiseen liittyvät tiedot ilmoitetaan tarjousten tekijöille, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen N:o 366/67/ETY 3 a artiklan 1 kohdassa säädetyn tarjouskilpailun avaamisesta päätetään asetuksen N:o 359/67/ETY 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tässä päätöksessä määrätään tarjouskilpailussa noudatettavat edellytykset. Näiden edellytysten on taattava kaikkien yhteisössä toimivien henkilöiden tasavertainen osallistuminen. Niissä voidaan määrätä poikkeuksellisesti tässä tarjouskilpailussa myönnetylle vientitodistukselle erityinen voimassaoloaika.

2. Tarjouskilpailun avaamista seuraa komission antama tarjouskilpailuilmoitus. Tähän ilmoitukseen sisältyy erityisesti maininta kokonaismäärästä, jolle voidaan vahvistaa 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu enimmäisvientituki, ja tarjousten jättöpäivistä, sekä niistä jäsenvaltioiden toimivaltaisista elimistä, joille tarjoukset on osoitettava. Tarjouskilpailuilmoituksen julkaisemisen ja ensimmäisen tarjousten jättämiselle vahvistetun ajankohdan välisen ajan on oltava vähintään 10 päivää. Lisäksi ilmoitetaan tarjousten jättämisen viimeinen määräpäivä.

---

(1) EYVL N:o 174, 31.7.1967, s. 1
(2) EYVL N:o L 52, 28.2.1975, s. 31
(3) EYVL N:o 174, 31.7.1967, s. 34
(4) EYVL N:o L 52, 28.2.1975, s. 34

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu päätös ja 2 kohdassa tarkoitettu tarjouskilpailuilmoitus julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

2 artikla

1. Tarjouskilpailuun osallistutaan joko jättämällä toimivaltaiselle elimelle kirjallinen tarjous kuittia vastaan tai toimittamalla tarjous tälle elimelle kirjattuna kirjeenä, teleksinä tai sähkeenä.

2. Tarjouksessa ilmoitetaan:

a) viittaus tarjouskilpailuun,

b) tarjouksen tekijän nimi ja osoite,

c) vietävän tuotteen laatu ja määrä,

d) vientituen määrä tonnia kohti sen jäsenvaltion valuuttana, johon edellä mainittu elin kuuluu.

3. Tarjous on hyväksyttävä vain, jos:

a) ennen tarjousten esittämiselle säädetyn määräajan päättymistä toimitetaan todiste siitä, että tarjouksen tekijä on antanut vakuuden tarjouskilpailussa;

b) siihen on liitetty kirjallinen sitoumus, että kahden päivän kuluessa 6 artiklassa tarkoitetun myöntämistä koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta jätetään myönnettyjä määriä koskeva vientitodistushakemus, johon liittyy hakemus määrältään jätetyn tarjouksen suuruisen vientituen vahvistamisesta.

4. Tarjousta ei oteta huomioon, jos sitä ei ole esitetty tämän asetuksen säännösten mukaisesti tai jos siihen liittyy muita edellytyksiä kuin ne, joista on määrätty tarjouskilpailuilmoituksessa.

5. Esitettyä tarjousta ei voi peruuttaa. Lisäksi asetuksen (ETY) N:o 193/75 5 artiklan 3 kohdan säännöksiä ei sovelleta silloin, kun todistushakemus on tehty 3 kohdan b alakohdan mukaisesti.

3 artikla

1. Tarjouskilpailussa esitetyt tarjoukset otetaan huomioon vain, jos niiden yhteydessä on annettu vakuus.

Vakuuden määrä vahvistetaan asetuksessa vientitukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta.

2. Vakuus annetaan tarjouksen tekijän valinnan mukaan käteisenä tai kunkin jäsenvaltion vahvistamia perusteita vastaavan laitoksen antaman takuun muodossa.

Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava edellisessä alakohdassa tarkoitetut perusteet komissiolle, joka saattaa ne muiden jäsenvaltioiden tiedoksi.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset elimet käsittelevät hakemukset poissa julkisuudesta. Käsittelyyn osallistuvilla henkilöillä on salassapitovelvollisuus.

2. Tarjoukset toimitetaan nimettöminä ja viipymättä komissiolle.

5 artikla

1. Komissio päättää, jätettyjen tarjousten perusteella ja asetuksen N:o 359/67/ETY 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, joko enimmäisvientituen vahvistamisesta, ottaen huomioon erityisesti asetuksen N:o 366/67/ETY 2 ja 3 artiklassa säädetyt perusteet, tai tarjouskilpailun keskeyttämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on yhtä suuri tai pienempi kuin enimmäisvientituki.

6 artikla

Kun 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu komission päätös on tehty, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen elimen on ilmoitettava kirjallisesti kaikille tarjouksen tekijöille heidän tarjouskilpailuun osallistumisensa tulos.

7 artikla

1. Muutoin kun ylivoimaisen esteen sattuessa, 3 artiklassa tarkoitettu vakuus vapautetaan vain sen määrän osalta, josta tarjouskilpailun voittaja on toimittanut todisteen siitä, että määrä on viety käyttäen 8 artiklan mukaisesti myönnettyä vientitodistusta, tai sellaisen tarjouksen osalta, jota ei ole hyväksytty. Vakuus vapautetaan välittömästi.

2. Ylivoimaisen esteen sattuessa sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 193/75 20 artiklan säännöksiä.

8 artikla

1. Tarjouskilpailun ratkaiseminen johtaa, 2 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräajan päättymisen jälkeen, todistuksen myöntämiseen niille määrille, joita koskevan tarjouksen esittäjä on julistettu tarjouskilpailun voittajaksi.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 193/75 3 artiklassa säädetään, voidaan säätää, että edellisen kohdan mukaisesti myönnettyyn vientitodistukseen liittyviä oikeuksia ei voi siirtää toiselle henkilölle.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä maaliskuuta 1975.

Komission puolesta
P. J. LARDINOIS
Komission jäsen